

出國報告（出國類別：考察）

考察「印度排燈節」籌辦及推廣方式

服務機關：交通部觀光局

姓名職稱：蔡技士丞偉

派赴國家：印度

出國期間：104 年 11 月 10 日至 11 月 15 日

報告日期：105 年 1 月 20 日

出國報告審核表

出國報告名稱：考察「印度排燈節」籌辦及推廣方式				
出國人姓名 (2人以上，以1人為代表)		職稱	服務單位	
蔡丞偉		技士	交通部觀光局	
出國類別	☒ 考察 ☐ 進修 ☐ 研究 ☐ 實習 ☐ 其他_____ (例如國際會議、國際比賽、業務接洽等)			
出國期間：104年11月10日至104年11月15日			報告繳交日期：105年1月20日	
出國人員 自我檢核	計畫主辦 機關審核	審 核 項 目		
☒	☐	1.依限繳交出國報告		
☒	☐	2.格式完整(本文必須具備「目的」、「過程」、「心得及建議事項」)		
☒	☐	3.無抄襲相關資料		
☒	☐	4.內容充實完備		
☒	☐	5.建議具參考價值		
☒	☐	6.送本機關參考或研辦		
☒	☐	7.送上級機關參考		
☐	☐	8.退回補正，原因：		
☐	☐	(1)不符原核定出國計畫		
☐	☐	(2)以外文撰寫或僅以所蒐集外文資料為內容		
☐	☐	(3)內容空洞簡略或未涵蓋規定要項		
☐	☐	(4)抄襲相關資料之全部或部分內容		
☐	☐	(5)引用相關資料未註明資料來源		
☐	☐	(6)電子檔案未依格式辦理		
☐	☐	9.本報告除上傳至出國報告資訊網外，將採行之公開發表：		
☐	☐	(1)辦理本機關出國報告座談會(說明會)，與同仁進行知識分享。		
☐	☐	(2)於本機關業務會報提出報告		
☐	☐	(3)其他_____		
☐	☐	10.其他處理意見及方式：		
出國人簽章(2人以上，得以1人為代表)		計畫主辦機關 審核人	一級單位主管簽章	機關首長或其授權人員簽章

說明：

- 一、各機關可依需要自行增列審核項目內容，出國報告審核完畢本表請自行保存。
- 二、審核作業應儘速完成，以不影響出國人員上傳出國報告至「公務出國報告資訊網」為原則。

目 錄

壹、	目的.....	1
貳、	考察過程.....	1
一、	資料蒐集.....	1
二、	考察內容.....	3
參、	心得與建議.....	8

壹、目的

近年來在我國政府部門積極從事相關基礎建設及創造臺灣觀光品牌下，來臺旅客逐年增加，103 年度達 991 萬 204 人次，104 年度更首度突破千萬人次，為臺灣推動觀光之里程碑上留下了一筆永不褪色的記號。而國內最具規模之大型國際活動「台灣燈會」，更是屢屢被國際媒體紀錄及讚嘆，「2013 台灣燈會」由美國舊金山公共電視臺錄製成專輯並榮獲艾美獎殊榮，而「2015 台灣燈會」更被外媒譽為「沒有雲霄飛車的迪士尼」，也吸引超過 6 萬名國際旅客來臺賞燈。

「台灣燈會」自民國 79 年起由交通部觀光局輔導臺北市政府於中正紀念堂辦理，參觀人數達 120 萬人次，其後自民國 90 年起舉辦地點分別由高雄市政府等各縣市政府輪流辦理，參觀人次也屢創新高，「2015 台灣燈會」於臺中市舉辦，共計 4 燈區聯合展出，總參觀人次突破 1,300 萬，為歷年之最。在已辦理 26 年下，如何創新舉辦內容，吸引更多國際旅客參與，便成為首要思考問題。經查「印度排燈節」經美國旅遊網站「Fodor`s」評為「全世界 14 個必遊嘉年華」之一，為推廣民眾參與布燈方式，構思號召舉辦縣市居民參與布燈，共同營造燈會氛圍，爰前往考察「印度排燈節」籌辦及推廣情形。

貳、考察過程

一、資料蒐集

印度位於亞洲次大陸，自北方喜馬拉雅山起，經恆河平原及德干高原，向南伸入印度洋，西瀕阿拉伯海，東濱孟加拉灣。南北縱長 3,214 公里，東西約 2,933 公里，面積達 328 萬 7,000 餘平方公里，係世界第七大國，共劃分為 29 個邦、7 個聯邦屬地。首都新德里位於北部平原，面積 1,500 平方公里，屬中央直轄特區，市區人口 1,800 餘萬，為多數臺灣民眾前往印度旅遊之起點。印度人口眾多，高居世界第二(僅次於中國大陸)，根據 2014 年人口統計，全國人口目前已達 12 億 5 千 9 百餘萬，約佔世界總人口 17%。印度語言複雜，官方語文有 22 種之眾，政府運作及商務活動則以英文為主。印度也是一個多

宗教的國家，印度教及伊斯蘭教為前二大宗教，穆斯林人數居全世界第一。印度是一個充滿節慶的國家，幾乎天天都有慶祝活動，諸如 1 月是風箏節、3 至 4 月是色彩節、4 至 5 月是普拉姆節、10 至 11 月是燈節、8 至 9 月是象頭神節等(資訊來源：外交部領事事務局、印度在臺協會及維基百科)。

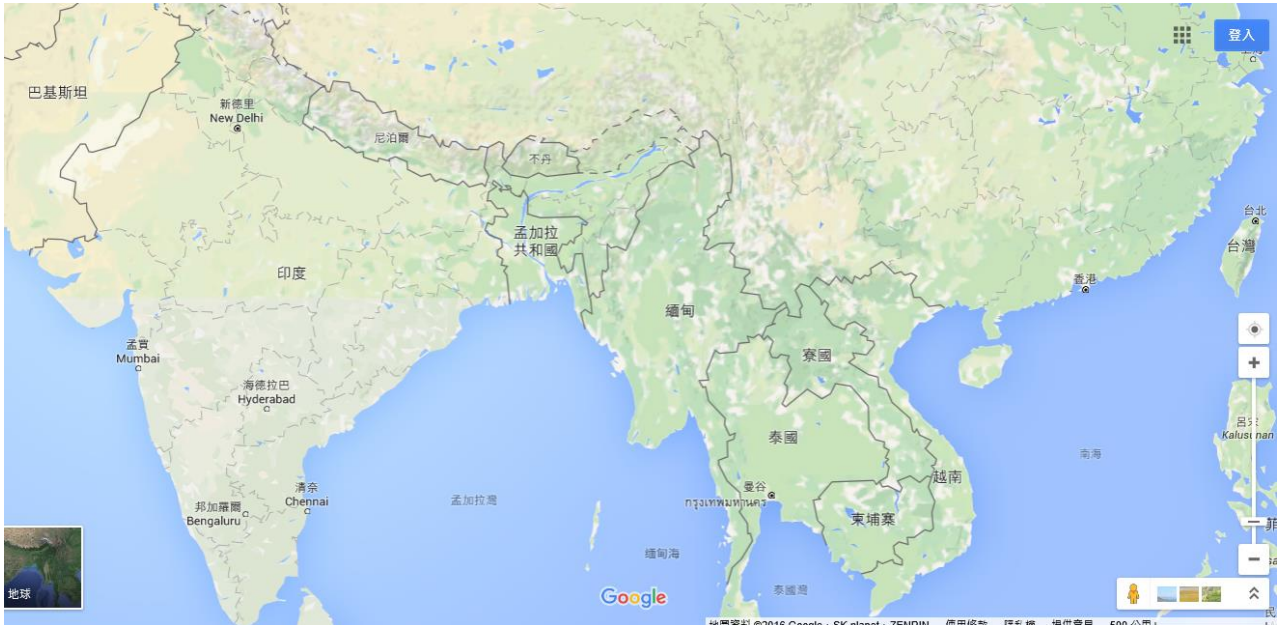
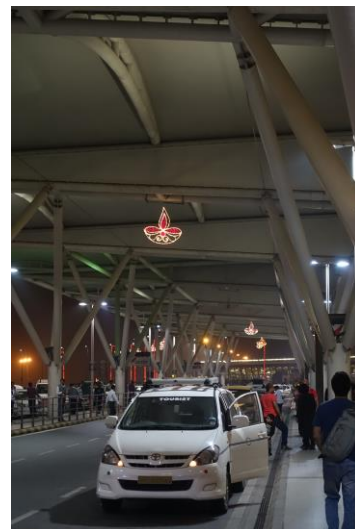


圖 1 印度區域圖（資料來源：摘自 google map）

「排燈節」(又稱 Diwali、Deepavali、萬燈節、印度燈節、光明節、屠妖節)在印度、斐濟、馬來西亞、尼泊爾、新加坡、千里達、模里西斯等國家列為法定假日，是全世界印度教教徒最為看重的節日，等同於新年。舉行時間為公曆 10 月下旬或 11 月上旬，為期 5 日，而「2015 印度排燈節」舉行日期為 104 年 11 月 11 日至 11 月 15 日，在排燈節期間家家戶戶都會穿上新衣，分享傳統甜食點心，大街小巷張燈結綵、施放鞭炮及煙火、點油燈及蠟燭、掛上五顏六色彩燈，為夜晚帶來繽紛炫目的景色。在臺灣有許多印度交換學生，國內諸如清華大學等學校也都會在校園內舉行「排燈節」活動，以解交換學生之鄉愁並且讓本國學生進一步了解此慶典。本次前往新德里、卡修拉荷及阿格西等城市考察「排燈節」活動，並就考察結果分述如下。

二、 考察內容



新德里機場外大門及下車處均裝飾排燈節飾品

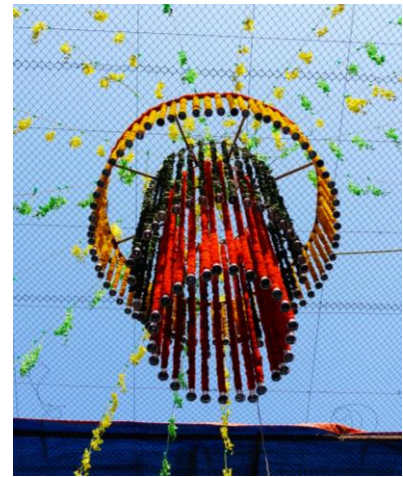


新德里機場內懸掛以各種語言撰寫「排燈節快樂」的彩燈





新德里機場內各式排燈節飾品



寺廟內以花瓣串連排列成彩燈



商店懸掛各類裝飾物及五顏六色燈串



大街小巷點亮油燈、蠟燭及七彩燈串



各式「排燈節」裝飾



夜間民眾施放煙火



當地電視報導畫面特別標註「排燈節快樂」圖樣



民眾打扮並群集跳舞同慶



河面施放水燈

參、心得與建議

「印度排燈節」類似臺灣的新年，當飛機降落新德里機場後，來自世界各地的旅客便會被機場內所懸掛以各種語言寫著「排燈節快樂」的彩燈所吸引，機場免稅店亦配合排燈節於各區懸掛不同的彩燈，而機場各角落亦放置各式燈節裝飾品讓到訪的旅客在還沒入境前就感受到濃濃排燈節氣息，而入境後城市的白天與夜晚又各自呈現不同風貌，白天街道攤商及店鋪以花朵及各類裝飾物裝飾，寺廟則以各式鮮花及花瓣搭配五顏六色燈籠來裝飾，民眾精心打扮並群集於街道上跳舞同歡，而當夜晚來臨璀璨的七彩燈串、蠟燭及油燈便照亮大街小巷，民眾群集施放煙火，還會熱情邀約國外旅客一同施放，呈現與平日完全不同的風貌。

綜觀整體而言，「印度排燈節」節慶本質類似我國的新年，爰相關佈置及慶典內容較屬於印度民眾自發性行為所造成，就本次考察過程所經過城市多數可看見排燈節佈置，非集中於特定區域。而本次考察所見印度政府除在主要出入公共場所進行佈置外，其餘著力較少，爰推論印度政府針對活動所支出經費應該不多，主要係由民間自行籌辦；不過也因政府部門介入較少，造就「印度排燈節」的多元風貌。而「台灣燈會」較屬於由政府部門主動辦理之國家慶典活動，相關展出花燈大多數由政府部門辦理招標並委由燈藝師製作，整體展出規劃設計亦由政府部門統籌，民眾在參與燈會展出花燈上涉略相對較少，活動主要經費來源除部分由企業贊助外，大多數由政府預算支出，而在展出場所上集中於主辦縣市轄內，惟如將元宵節期間各縣市自行舉辦之燈會核計，則全臺元宵燈會與「印度排燈節」就多數城市均可見及各自呈現不同風貌等部分相似。

爰針對本次考察內容，提供幾點建議供嗣後辦理「台灣燈會」之參考：

一、強化展出物日間觀賞性

歷年「台灣燈會」舉辦期間，夜間賞燈人數遠高於白天賞燈人數，也造成夜間人潮壅擠，影響賞燈品質及連外交通壅塞，而本次考察中諸如印度寺廟以鮮花、風鈴、彩布和各類彩燈結合的展出方式，所呈現類似燈籠之造型物深具觀賞性，即使白天也讓人覺得很有看頭。

而「台灣燈會」燈區展出物，普遍係以各式花燈及造型物為展出，夜間點燈後光彩炫目，閃閃動人，而日間觀賞則以製作精細及其造型為主，如燈區內諸如祈福燈林及光環境等布燈方式可參考前述印度寺廟之布燈

方式，以似燈非燈的方式辦理，相信可添增日間觀賞度。

二、增加民眾可參與之活動

「印度排燈節」期間當地民眾會精心裝扮並在寺廟及街道齊聚跳舞，對於國際旅客之參與亦不排斥，還會歡迎一起加入同樂，讓國際旅客有濃厚的參與感。而「台灣燈會」所規劃表演活動，多為表演團體於主舞臺上表演，賞燈民眾則於舞臺下觀賞，或表演團體踩街活動民眾於一旁欣賞等，如再思考賞燈過程，則「台灣燈會」整體而言較偏向靜態式觀賞活動，未來可思考讓賞燈民眾併同參與之活動，以增加活動之豐富及多元性。

此外，活動內容越傳統其實就越國際性，或許亦可思考就元宵節吃湯圓的傳統習俗，於燈會現場設置體驗活動，讓國內外旅客體驗，添增傳統色彩。

三、主辦城市動員，強化燈節氛圍

在本次考察過程，所參訪城市民間均會自主性的進行布置，讓大街小巷都充滿濃濃排燈節氛圍。而「台灣燈會」每年舉辦縣市均不同，就舉辦縣市民間參與部分，大致為競賽燈區中當地學校及矯正機關所製作花燈、當地企業展區等，惟當地居民之參與度普遍甚低，幾乎係由政府部門帶頭辦理，當地居民進展區賞燈的模式在進行，在展區之外之地區較難感受到燈節氣氛，爰建議可由主辦城市動員，針對觀光客較會前往之熱門商圈發動自治會自行布置，並結合燈會部分花燈展出，併入燈會整體行銷中，甚至可擴展至周邊民宅，進而強化燈節氛圍。

四、強化機場及聯外交通場站展示

機場向來為國際旅客來臺首先接觸的場所，就本次考察抵達新德里機場時，機場內外佈滿排燈節飾品，讓旅客未入境即可知現在是排燈節慶典舉行期間，並由機場內華麗的飾品進一步引起旅客前往觀賞的念頭，爰「台灣燈會」舉行期間，建議國內機場可參考新德里機場之佈置，並將相關展出及交通資訊露出，進一步誘發國際旅客前往賞燈。

另為快速疏散賞燈人潮，近年「台灣燈會」舉辦場地均鄰近高鐵及臺鐵等交通站所，爰建議可參照新德里機場內外布置方式，將燈區布展品延伸入場站及月臺內，除可增加展出豐富度外，亦可吸引搭乘旅客注目並

添增民眾於燈會期間前往賞燈之意願。

五、品牌企業化

「台灣燈會」舉辦 26 年來，因為兼具傳統文化及屢創新展出內容，爰已獲國際認可成為國際知名節慶活動，在品牌形象已深植人心下，應可思考活動授權民間企業舉辦，由過去政府以既有預算執行，改以授權舉辦以節省政府預算之支出。除可導入民間新思維，創造新的「台灣燈會」外，對於扶持相關民間企業及觀光發展上亦有一定助益。

另自「2015 台灣燈會」起，也首度於展區內設置文創區，並由廠商構思開發「台灣燈會」產品，藉由現場販售來增加燈會收益。未來倘授權民間企業舉辦，就開創產品部分應可具更全面性的規劃思考，藉由產品通路來增添品牌知名度。